

TERMINOLOGÍA BÁSICA PARA CUENTAS Y ESTADÍSTICAS DEL AGUA

20 noviembre 2012 ES Rev6

TÉRMINO	DEFINICIÓN	FUENTE
Consumo de agua	En las estadísticas y cuentas del agua el concepto de consumo indica la cantidad que se pierde en la economía durante su utilización, en el sentido de que entra en la economía pero no retorna a los recursos hídricos o al mar; esto sucede porque durante la utilización del agua, una parte se incorpora a los productos; se evapora; es transpirada por las plantas o, simplemente, es consumida por los hogares o el ganado.	Capítulo II RIEA
Demanda Bioquímica de Oxígeno (DBO)	Es una prueba que se utiliza comúnmente para medir indirectamente la cantidad de materia orgánica en el agua. La prueba determina la cantidad de oxígeno disuelto que necesitan los organismos biológicos aeróbicos para descomponer la materia orgánica presente en una muestra de agua dada, a cierta temperatura durante un período de tiempo específico. Comúnmente se expresa en miligramos de oxígeno consumido por litro de muestra durante 5 días de incubación a 20°C.	Diversas fuentes
Demanda Química de Oxígeno (DQO)	Al igual que el DBO5, es una prueba que se utiliza comúnmente para medir indirectamente la cantidad de materia orgánica en el agua. La prueba de DQO no diferencia entre la materia orgánica inerte y la materia orgánica biológicamente disponible. Es una medida del oxígeno total que se requiere para convertir todo el material orgánico en el agua en dióxido de carbono y agua. Las mediciones de DQO son siempre mayores a las de DBO5. La prueba de DQO tiene la ventaja de que se puede hacer en unas horas y no en 5 días como el de la DBO5.	Diversas fuentes
Escala	La dimensión física, ya sea en espacio o en tiempo, de la observación de fenómenos.	Millennium Ecosystem Assessment, UNEP
Evaporación	Volumen anual que entra en la atmósfera por vaporización del agua en estado líquido y sólido desde aguas superficiales y la superficie terrestre. Incluye la sublimación —proceso por el cual el agua contenida en el hielo, nieve o parte de un glaciar se transforma directamente en vapor de agua sin pasar por su fase líquida, es decir, sin fundirse—. La evaporación consiste en el proceso por el cual el agua de los cuerpos superficiales y en el suelo se convierte directamente en vapor.	Anexo I RIEA
Evapotranspiración	Volumen anual de agua de la superficie de la tierra y de las aguas superficiales que entra en la atmósfera por vaporización, así como por evaporación y transpiración de las plantas (en un determinado territorio). <u>La evapotranspiración potencial</u> se refiere a la cantidad máxima de agua capaz de ser evaporada en un clima determinado y de un tramo continuo de la vegetación que cubre toda el área de tierra que está bien abastecido con agua. Las estadísticas y cuentas del agua utilizan la <u>evapotranspiración efectiva (o real)</u> , equivalente a la cantidad de agua que se evapora	RIEA Anexo I y SCAE-Agua parafo 6.30

TERMINOLOGÍA BÁSICA PARA CUENTAS Y ESTADÍSTICAS DEL AGUA

20 noviembre 2012 ES Rev6

TÉRMINO	DEFINICIÓN	FUENTE
	de las superficies de la tierra y del agua, así como la transpiración de la vegetación/ las plantas, que se produce cuando el suelo tiene su contenido de humedad natural, determinado por la precipitación. Cabe señalar que la evapotranspiración normalmente se estima con modelos y suele ser una aproximación.	
Extracción de agua	Volumen anual de agua que extraen o recogen las unidades económicas directamente del medio ambiente en el territorio de referencia.	Anexo I RIEA
Extracción de agua en el suelo	Volumen de agua utilizado por las unidades económicas, en la agricultura de secano o no irrigada y en la silvicultura, en el territorio de referencia. Equivale al volumen de precipitación caído sobre los campos y transpirado por cultivos, plantaciones, huertos, etc. En líneas generales, este volumen es equivalente al concepto de agua verde.	Anexo I RIEA
Instituciones	Las reglas que orientan a las personas –dentro de una sociedad- sobre cómo vivir, trabajar e interactuar unas con otras. Las instituciones formales son reglas escritas o codificadas. Ejemplos de instituciones formales serían la constitución, las leyes, el mercado organizado y los derechos de propiedad. Las instituciones informales son reglas regidas por normas sociales y de comportamiento de la sociedad, la familia o la comunidad.	Millennium Ecosystem Assessment, UNEP
Manejo adaptativo	El modo de operación en que una intervención (acción) es seguida por monitoreo (aprendizaje), con la información empleada entonces en el diseño e implementación de la siguiente intervención (acción nuevamente) para conducir al sistema hacia un objetivo dado o para modificar el objetivo mismo.	Millennium Ecosystem Assessment, UNEP
Precipitación	Volumen anual de agua que fluye de la atmósfera a los recursos hídricos continentales, a través de la lluvia, la nieve, el aguanieve, el granizo, el rocío, la niebla, etc. La precipitación normal, y en general el término “normal”, se refiere a promedios de variables meteorológicas/hidrometeorológicas calculadas en un periodo uniforme y relativamente largo de al menos treinta años consecutivos.	Anexo I RIEA. OMM, UNESCO.- Glosario Internacional de Hidrología
Resolución (de observación)	La separación espacial o temporal entre observaciones.	Millennium Ecosystem Assessment, UNEP
Retorno	Volumen de agua anual que fluye directamente de las unidades económicas hacia los recursos hídricos continentales, el mar o la tierra, en el territorio de referencia. Incluye aguas pluviales urbanas; pérdidas por fuga o explosión de tuberías; infiltración de agua de riego en aguas subterráneas que finalmente desembocan en aguas superficiales; descargas de agua de procesos de enfriamiento; y, el agua utilizada para la generación de energía hidroeléctrica.	Anexo I RIEA
Transpiración	Volumen anual de agua que entra en la atmósfera por vaporización	Anexo I RIEA

TERMINOLOGÍA BÁSICA PARA CUENTAS Y ESTADÍSTICAS DEL AGUA

20 noviembre 2012 ES Rev6

TÉRMINO	DEFINICIÓN	FUENTE
	de agua líquida desde la superficie de los cultivos cuando el suelo tiene un contenido natural de humedad, determinado por la precipitación. Si se dispone de datos, la transpiración de animales y personas puede registrarse como un elemento adicional	
Utilización del agua en el propio curso	Uso del agua que tiene lugar en el propio curso, por ejemplo, para generación de energía hidroeléctrica, navegación, piscicultura y actividades de recreación. NOTA: También denominado uso (o utilización) no-consuntivo.	Glosario de estadísticas de medio ambiente UN F 67, 1997.
Utilización del agua fuera de sus cursos originales	Extracción o desvío del agua desde una fuente superficial o subterránea para fines de abastecimiento público de agua, usos industriales, riego, crianza de ganado, generación de energía termoeléctrica u otros usos. NOTA: También denominado uso (o utilización) consuntivo.	Glosario de estadísticas de medio ambiente UN F 67, 1997.

RIEA = Recomendaciones Internacionales de las Estadísticas de Agua.